OPERATING INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Battery Pack
CF-VZSU49U

Printed in Japan

DFQX5656ZA FJ0207-0

<For U.S.A. and Canada>

A lithium ion battery that is recyclable powers the product you have purchased. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.

L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par une batterie au lithium-ion. Pour des renseignements sur le recyclage de la batterie, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web Site : http://panasonic.net

ENGLISH

The battery pack is designed for supplying power to the Panasonic computer series. Before using the battery pack, read this Operating Instructions and the relevant portions of the computer's Operating Instructions and Reference Manual carefully.

The battery pack is not charged when it is first purchased. Be sure to charge it before using it for the first time.

Warning

- **Be Absolutely Sure to Use the Battery Pack With the Specified Computer**[*1]
  If it is used with a computer other than the one for which it was designed, electrolyte leakage, generation of heat, ignition or rupture may result.
  [*1] For information about the computer(s) for which the battery pack can be used, refer to the Operating Instructions of your computer or various sources.
- **Do Not Charge the Battery Using Methods Other Than Those Specified**
  If the battery pack is not charged using one of the specified methods, electrolyte leakage, generation of heat, ignition or rupture may result.
- **Do Not Throw the Battery Pack Into a Fire or Expose It to Excessive Heat**
  Generation of heat, ignition or rupture may result.
- **Avoid Extreme Heat (Near the Fire, In Direct Sunlight, for Example)**
  Electrolyte leakage, generation of heat, ignition or rupture may result.
- **Do Not Insert Sharp Objects Into the Battery Pack, Expose It to Bumps or Shocks, Disassemble, or Modify It**
  Electrolyte leakage, generation of heat, ignition or rupture may result.
- **Do Not Short the Positive (+) and Negative (-) Contacts**
  Generation of heat, ignition or rupture may result. Do not place the battery pack together with articles such as necklaces or hairpins when carrying or storing.

Specifications

Type	Li-ion
Voltage	7.2 V
Capacity	5.8 Ah
Dimensions (W x H x D)	Approx. 146 mm x 27 mm x 49 mm {Approx. 5.8" x 1.1" x 2.0"}
Weight	Approx. 220 g {Approx. 0.5 lb.}
Environment (In use)	Temperature: 5 °C to 35°C {41 °F to 95 °F} Humidity: 30% to 80% RH (No condensation)

Refer to the Operating Instructions about the charging time/operating time.

DEUTSCH

Das Akkupack ist für die Versorgung von Panasonic-Computern vorgesehen. Bevor Sie das Akkupack verwenden, lesen Sie bitte das Bedienungshandbuch und die entsprechenden Abschnitte der Bedienungsanleitung des Computers bzw. der Online-Referenz genau durch.

Das Akkupack ist beim Kauf nicht geladen. Denken Sie daran, das Akkupack zunächst zu laden, bevor Sie es das erste Mal verwenden.

Achtung

- **Unbedingt darauf achten, dass das Akkupack mit dem angegebenen Computer verwendet wird**[*1]
  Bei Verwendung zusammen mit einem Computer, für den es nicht entwickelt wurde, kann es zum Austreten der Elektrolytflüssigkeit, zu Erwärmung, Entzündung oder Platzen kommen.
  [*1] Weitere Informationen zu den Computern, mit denen das Akkupack zusammen verwendet werden kann, finden Sie in der Bedienungsanleitung des Computers und verschiedenen Quellen.
- **Verwenden Sie zum Aufladen des Akkupacks nur die beschriebenen Methoden**
  Wenn das Akkupack nicht auf eine der beschriebenen Methoden aufgeladen wird, kann es zum Austreten der Elektrolytflüssigkeit, zu Erwärmung, Entzündung oder Platzen kommen.
- **Akkupack niemals in ein Feuer werfen oder übermäßiger Hitze aussetzen**
  Es kann zu Erwärmung, Entzündung oder Platzen kommen.
- **Extreme Hitze vermeiden (z. B. in der Nähe von offenem Feuer, durch direktes Sonnenlicht)**
  Es kann zum Austreten der Elektrolytflüssigkeit, zu Erwärmung, Entzündung oder Platzen kommen.
- **Stecken Sie keine scharfen Gegenstände in das Akkupack, setzen Sie es keinen Stößen oder Schlägen aus, zerlegen Sie es nicht und modifizieren Sie es nicht.**
  Es kann zum Austreten der Elektrolytflüssigkeit, zu Erwärmung, Entzündung oder Platzen kommen.
- **Schließen Sie die positiven (+) und negativen (-) Kontakte nicht kurz**
  Es kann zu Erwärmung, Entzündung oder Platzen kommen. Transportieren oder lagern Sie das Akkupack nicht zusammen mit Gegenständen wie z. B. Halsketten oder Haarnadeln.

Technische Daten

Typ	Lithium-Ionen-Akkupack
Spannung	7,2 Volt
Kapazität	5,8 Ah
Abmessungen (B x H x T)	ca. 146 mm x 27 mm x 49 mm
Gewicht	ca. 220 g
Umgebung (Während des Gebrauchs)	Temperatur: 5 °C bis 35°C Luftfeuchtigkeit: 30% bis 80% RH (ohne Kondensation)

Einzelheiten zur Ladezeit/Betriebszeit sind der Bedienungsanleitung zu entnehmen.

FRANÇAIS

Cette batterie a pour but de fournir de l’électricité à l’ordinateur Panasonic. Avant de l’utiliser, lisez attentivement ces instructions d’utilisation ainsi que les parties des instructions d’utilisation et du manuel de référence de l’ordinateur concernant la batterie.

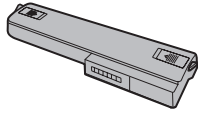
La batterie n’est pas chargée lorsque vous l’achetez. Veillez à la charger avant de l’utiliser pour la première fois.

Attention

- **Veiller à utiliser la batterie avec l'ordinateur spécifié**[*1]
  Si elle est utilisée sur un ordinateur différent de celui pour lequel elle a été conçue, des pertes d'électrolytes et une production de chaleur sont possibles, elle risque également de prendre feu ou de casser.
  [*1] Pour plus d'informations sur les ordinateurs compatibles avec la batterie, se reporter entre autre aux Instructions d'utilisation de votre ordinateur.
- **Ne pas charger la batterie en appliquant des méthodes autres que celles indiquées**
  Si la batterie n'est pas chargée conformément à l'une des méthodes indiquées, des pertes d'électrolytes et une production de chaleur sont possibles, elle risque également de prendre feu ou de casser.
- **Ne pas jeter la batterie au feu et ne pas la soumettre à une chaleur excessive**
  Une production de chaleur est possible, la batterie risque également de prendre feu ou de casser.
- **Éviter les chaleurs extrêmes (proximité d'un feu, lumière directe du soleil, par exemple)**
  Des pertes d'électrolytes et une production de chaleur sont possibles, la batterie risque également de prendre feu ou de casser.
- **Ne pas insérer d'objets pointus dans la batterie, ne pas la soumettre aux secousses ni aux chocs, ne pas la démonter et n'y apporter aucune modification**
  Des pertes d'électrolytes et une production de chaleur sont possibles, la batterie risque également de prendre feu ou de casser.
- **Ne pas mettre la borne positive (+) en court-circuit avec la borne négative (-)**
  Une production de chaleur est possible, la batterie risque également de prendre feu ou de casser. Ne pas mettre la batterie en contact avec des objets tels que des colliers ou des épingles à cheveux pendant le transport ou le rangement.

Spécifications

Type	Batterie Ion Lithium rechargeable
Tension	7,2 V
Capacité	5,8 Ah
Dimensions (L x H x P)	Environ 146 mm x 27 mm x 49 mm
Poids	Environ 220 g
Environment (En marche)	Température: 5 °C à 35°C Humidité: 30% à 80% HR (sans condensation)

Référez-vous au mode Instructions d’utilisation pour connaître le temps de charge/temps de fonctionnement.

Panasonic

取扱説明書
バッテリーパック

品番　CF-VZSU49U

このたびはパナソニックバッテリーパックをお買い上げいただき、まことにありがとうございました。
・この取扱説明書をよくお読みのうえ、正しくお使いください。お読みになった後は、大切に保管し、必要なときにお読みください。

安全上のご注意　必ずお守りください

お使いになる人や他の人への危害、財産への損害を未然に防止するため、必ずお守りいただくことを、次のように説明しています。

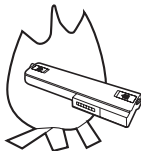
■表示内容を無視して誤った使い方をしたときに生じる危害や障害の程度を、次の表示で区分し、説明しています。

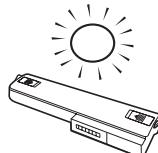
 危険　この表示の欄は、「死亡または重傷などを負う危険が切迫して生じることが想定される」内容です。

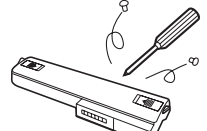
■お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。

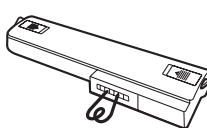
	この絵表示は、してはいけない「禁止」内容です。
	この絵表示は、必ず実行していただく「強制」内容です。

⚠危険

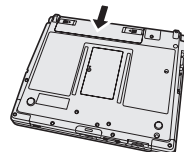
火中に投入したり加熱したりしない

発熱・発火・破裂の原因になります。

火のそばや炎天下など、高温の場所で充電・使用・放置をしない

液漏れ・発熱・発火・破裂の原因になります。

クギを刺したり、衝撃を与えたり、分解・改造をしたりしない

液漏れ・発熱・発火・破裂の原因になります。

プラス（＋）とマイナス（－）を金属などで接触させない

発熱・発火・破裂の原因になります。

● ネックレス、ヘアピンなどといっしょに持ち運んだり保管したりしないでください。

必ず指定のパソコン [*1] で使用する

（イラストは一例です。）

指定のパソコン以外に使用すると、液漏れ・発熱・発火・破裂の原因になります。

[*1] 使用できるパソコンについては、パソコン本体の説明書やカタログなどで確認してください。

指定の方法で充電する

指定の方法で充電しないと、液漏れ・発熱・発火・破裂の原因になります。

取り扱い上のお願い

● パソコン本体の説明書または 『操作マニュアル』をご覧ください。

装着および充電のしかた

● パソコン本体の説明書または 『操作マニュアル』をご覧ください。
● バッテリーパックはお買い上げ時は充電されていません。はじめてお使いになるときは、必ず充電してください。

仕様

電池種類	リチウムイオン蓄電池
定格電圧	7.2 V
定格容量	5.8 Ah
外形寸法 （幅×高さ×奥行き）	約 146 mm × 27 mm × 49 mm
質量	約 220 g
使用環境条件	温度：5℃〜 35℃ 湿度：30% RH 〜 80% RH（結露なきこと）

充電時間／駆動時間についてはパソコン本体の『取扱説明書』をご覧ください。

不要になった充電式電池（バッテリーパック）は、貴重な資源を守るために、廃棄しないで充電式電池リサイクル協力店にお持ちください。
使用済み充電式電池（バッテリーパック）の届け先
・最寄りの充電式電池リサイクル協力店へ。
　詳しくは、社団法人電池工業会にご確認ください。
　電話：03-3434-0261
　ホームページ：http://www.baj.or.jp/（2007 年 2 月現在）

松下電器産業株式会社　IT プロダクツ事業部

〒 570-0021 大阪府守口市八雲東町一丁目 10 番 12 号

この取扱説明書は、再生紙を使用しています。